

comprehensive properties. With green organic zinc in the tread compound, the high speed and endurance performance of testing tires were improved.

**Key words:** green organic zinc; tire; tread

### 东洋轮胎净销售额一季度小额微升

中图分类号: F27; TQ336.1 文献标志码: D

美国《现代轮胎经销商》(www.moderntiredealer.com)2016年5月16日报道:

东洋轮胎橡胶有限公司公布,截至2016年3月31日的第一季度,公司净销售额为953亿日元,净利润为61亿日元。2015年第一季度的净亏损为31亿日元,净销售额为958亿日元。

基于2016年3月31日的汇率,东洋发布的2016年第一季度净销售额为8.48亿美元,净利润为5 430万美元。营业收入下降至119亿日元,下降了5.1%。

影响公司收益的因素为一个92.18亿日元(8 200万美元)的非寻常亏损,为替换安装在建筑物上的有缺陷的地震减振器。

东洋发布的轮胎业务净销售额为761.86亿日元(6.78亿美元),与2015年同比增长0.4%。营业收入为111.82亿日元(9 950万美元),与2015年同比下降4.5%。

在日本,尽管日产汽车数量持续下滑,但轿车原配胎的销量和净销售额超过2015年同期。海外市场销量和净销售额同样优于2015年同期,这得益于新业务的开展。因此,原配胎市场的整体表现超过2015年同期。

该公司表示,日本国内市场替换胎销售量超过2015年同期,而净销售额持平,该公司主打品牌Proxes超高性能轮胎和NanoEnergy节能轮胎保持热销。

在替换胎市场,收入增长而盈利下降,尽管日本、北美和欧洲的销售是非健康的。

据该公司称,在北美洲,替换胎销量优于2015年同期,净销售额与2015年同期持平。在欧洲,替换胎销量和净销售额均超过2015年同期,这是针对整个俄罗斯市场促销活动的结果。

因此,海外市场替换胎总体销量比2015年同期增加,而销售额与2015年同期持平。

(孙斯文摘译 吴秀兰校)

### 米其林第一季度净销售额提升不到1%

中图分类号: TQ336.1; F27 文献标志码: D

美国《现代轮胎经销商》(www.moderntiredealer.com)2016年5月12日报道:

尽管轿车和轻型载重轮胎净销售额增长了4%,但米其林集团2016年第一季度的净销售额同比增长不到1%。

截至2016年3月31日,米其林集团第一季度净销售额为51亿欧元,比2015年同期增长了0.9%。

根据2016年3月31日的汇率,米其林第一季度登记净销售额为57亿美元。公司没有公布利润情况。

轿车和轻型载重轮胎销售额的增长弥补了载重轮胎销售额3%的下滑。在公司的特种业务领域,包括挖掘机、农业、两轮和航空轮胎,第一季度的净销售额下降4%。

米其林称其第一季度所有业务领域的销售量增长3.7%。轿车和轻型载重轮胎销售量增长4%,载重轮胎增长3%,特种业务未变。

公司称,轿车和轻型载重轮胎及载重轮胎在成熟市场的需求强劲。在新兴市场,需求不一,轿车和轻型载重轮胎在中国需求强劲,在印度销售繁荣,而在南美市场则下滑。

公司称其2016年第一季度全球轿车和轻型载重轮胎原配和替换市场增长3%。受益于米其林品牌增长4%[包括17英寸(431.8 mm)产品增长11%和较大产品增长10%]及其他品牌增长6%,2016年第一季度的销售量增长4%。总之,米其林称其加强了在原配市场、高价值产品线领域和新兴地区的位置。在北美,原配胎和替换胎销售量分别增长了4%和6%。

2016年第一季度全球新兴载重轮胎原配和替换市场销售量下降2%。米其林称,翻新轮胎市场也下滑,尤其是在欧洲。在北美,载重原配胎销售量下降12%,而替换胎则增长4%。

(吴秀兰摘译 赵敏校)